

punkt point punto

Integration durch Sport **Intégration par le sport** Integrazione grazie allo sport

PluSport-Tag / Journée PluSport 2014

→ Seiten / Pages 6 – 7

Tête-à-Tête mit / avec Roger Müller

→ Seiten / Pages 8 – 9

Aktivpunkt «Mit Unterschieden spielen»

→ Seiten / Pages 15 – 18



Inhalt

3 Das Wort zum Sport – Le mot sport

Bye, bye und Danke! Au revoir et merci!
Bye bye e grazie!

4 Intern

Klare Stimmen für die Nachwuchsförderung
Oui à la promotion de la relève

6 Highlights

PluSport-Tag 2014 – ein Tag der Superlative!
Journée PluSport 2014 – journée de tous les superlatifs!

8 Tête-à-Tête

Unser Ziel: Fussball für alle
Objectif: Football for all

10 Spitzensport

Fokus auf die Heim-WM
Mit Skud 18 zum sportlichen Segelerfolg
Bronze für Joshua Grob

12 Aufgefallen in der Axpo Fussballgruppe

Mit PluSport bleibt Tobias am Ball
Tobias reste dans le coup avec PluSport

15 Aktivpunkt

Mit Unterschieden spielen

19 Sportclubs

«Du bist genau die Richtige!»

20 Sportcamps

Wo Cooltour draufsteht, steckt ein cooles Camp drin

21 Antenne Romande

PluSport Sport handicap Yverdon, la relève est assurée
Une journée inoubliable

23 Über die Grenzen

24 Ausbildung

Neues Leitungsmodul Judo

25 Formation

Nouveau module de moniteur judo
In Kürze

26 FTIA

Servizio sport FTIA – nuovo staff

27 Service

PluSport erneut an der Swiss Handicap
Contex und PluSport – eine nachhaltige Zusammenarbeit

28 Service

Beziehungen – Grenzen und Übergriffe
Circus Conelli

29 Schweizerischer Gehörlosen Sportverband

Breitensporttag zum Dritten!

30 SOSWI

National Summer Games –
die emotionalste Sportveranstaltung der Schweiz

31 Agenda

Agenda. Schlusspunkt

Impressum – Empreinte

Offizielles Publikationsorgan von PluSport Behindertensport Schweiz – Sport Handicap Suisse – Sport Andicap Svizzera / Geschäftsstelle: Chriesbaumstrasse 6, 8604 Volketswil, Tel. 044 908 45 00, Fax 044 908 45 01, E-Mail: mailbox@plusport.ch, plusport.ch / Druck: Cavelti AG, medien. digital und gedruckt, 9200 Gossau / Auflage: 13 700 Exemplare / Erscheinungsweise: 4 x pro Jahr / Abonnement: Fr. 22.– pro Jahr / Ausgabe Nr. 3, September 2014 / Redaktionsschluss nächste Ausgabe: 10. Oktober 2014 / Redaktionsleitung: Caroline Hassler (ch), Tel. 044 908 45 03, hassler@plusport.ch / Übersetzungen: Elodie Flachaire, Interlignes / Fotos: Martin Allemann, Marcel Habegger, Ruben Hollinger, Denise Jeitziner, PluSport / Inserate: PluSport, Chriesbaumstrasse 6, 8604 Volketswil, Tel. 044 908 45 00 / ISSN 1662-1859

Organe publique de PluSport Behindertensport Schweiz – Sport Handicap Suisse – Sport Andicap / Svizzera Bureau central: Chriesbaumstrasse 6, 8604 Volketswil, Tel. 044 908 45 00, Fax 044 908 45 01, E-mail: mailbox@plusport.ch, plusport.ch / Impression: Cavelti AG, medien. digital und gedruckt, 9200 Gossau / Tirage: 13 700 / Exemplare Mode de parution: 4 fois par an / Abonnement: Fr. 22.– par an / Edition no. 3, septembre 2014 / Délai rédactionnel prochaine édition: 10 octobre 2014 / Responsable de la rédaction: Caroline Hassler (ch), Tél. 044 908 45 03, hassler@plusport.ch / Traductions: Elodie Flachaire, Interlignes Photos: Martin Allemann, Marcel Habegger, Ruben Hollinger, Denise Jeitziner, PluSport / Annonces: PluSport, Chriesbaumstrasse 6, 8604 Volketswil, Tél. 044 908 45 00 / ISSN 1662-1859

Unsere Partnerorganisationen – Nos organisations partenaires



Papier-Zertifizierung – Label de papier écologique



Bye, bye und Danke!



Die Zeit für einen nächsten Schritt ist nach gut siebeneinhalb Jahren gekommen. Nach vielen Begegnungen und Gesprächen, einigen Tief- und vielen Höhepunkten, und vor allem unzähligen spannenden Erlebnissen verlasse ich PluSport mit zwei lachenden Augen...

Selbstverständlich gibt es viele Gründe, welche meine (PluSport-)Augen zum Weinen bringen könnten. Die vielen intensiven Begegnungen mit AthletInnen und TrainernInnen. Spannende Momente auf der Geschäftsstelle, in Hallenbädern, auf Reitplätzen, Skipisten oder Leichtathletik-Anlagen. Die langen Tage und kurzen Nächte während den Missionen. Die angeregten und anregenden Versammlungen. Die Niederlagen, aber vor allem Siege von PluSportlern. All das werde ich vermissen und mit Wehmut daran zurückdenken.

Trotzdem gehe ich mit zwei lachenden Augen – aus Dankbarkeit für das Erlebte; aus Stolz auf das Erreichte; aus Optimismus für das Bevorstehende. Ein international erfolgreiches Athletenteam, eine kompetente nationale Ausbildung, lokal und regional engagierte Clubs – ein Dachverband mit viel Kompetenz und ebenso viel Herzblut. PluSport hat sich eindrücklich entwickelt – und die Weichen für weitere Entwicklungen gestellt ...was will man mehr?

Danke PluSport für die spannende Zeit, mit welcher mein Leben bereichert wurde! Danke allen, welche direkt oder indirekt mit mir auf dem Weg gewesen sind in den vergangenen Jahren.

Ich wünsche euch allen weiterhin viel Freude, Spass, Glück und vor allem Erfolg!

Christof Baer, Bereichsleiter Spitzensport

Au revoir et merci!

Il est temps pour moi de franchir une nouvelle étape, après sept ans et demi passés avec vous. Je me souviens de nombreuses rencontres et discussions, de quelques moments difficiles et de formidables moments de joie et surtout d'une myriade d'expériences passionnantes. Ainsi, c'est avec le sourire que je quitte PluSport.

Évidemment, je ne peux m'empêcher de ressentir un pincement au cœur, pour plusieurs raisons... Les nombreuses rencontres intenses avec les athlètes et les entraîneurs. Les moments passionnants passés au siège, dans des piscines et des centres d'équitation, sur les pistes de ski et dans les stades d'athlétisme. Les longues journées et les nuits écourtées lors des missions. Les réunions passionnantes et passionnées. Les défaites, mais surtout les victoires des PluSportifs.

Tout cela me manquera, et j'y repenserai avec nostalgie.

Je m'en vais malgré tout avec le sourire, le cœur rempli de gratitude pour ce que j'ai vécu, de fierté pour ce que j'ai accompli, et d'optimisme pour ce qui se profile à l'horizon. Des athlètes qui connaissent des succès internationaux, une formation nationale

d'excellence, des clubs locaux et régionaux très engagés, une organisation faïtière très compétente et très impliquée. PluSport a connu une évolution impressionnante et a posé les jalons de son futur développement. Que peut-on demander de plus?

Merci à PluSport pour cette période fantastique, qui a su enrichir ma vie! Merci à tous ceux qui m'ont accompagné, directement ou indirectement, au cours de ces dernières années.

Je vous souhaite une excellente continuation, beaucoup de joie, de bonheur, et surtout de réussite!

Christof Baer, Responsable sport d'élite

Bye bye e grazie!

Dopo sette anni e mezzo è giunta l'ora di fare il prossimo passo. Dopo tanti incontri e confronti, alcuni momenti di difficoltà e tanti momenti di grande successo, ma soprattutto innumerevoli esperienze emozionanti, lascio PluSport con il sorriso...

Ovviamente sono tanti i motivi per cui potrei avere le lacrime agli occhi. I tanti incontri intensi con atleti e allenatori. Momenti carichi di emozione presso la sede, nelle piscine, nei maneggi, sulle piste da sci o presso gli impianti di atletica leggera. Le lunghe giornate e le notti di poche ore durante le missioni. Le vivaci e stimolanti assemblee. Le sconfitte, ma soprattutto le vittorie degli sportivi PluSport.

Mi mancherà tutto ciò e ripenserò a questo periodo con malinconia.

Ciononostante lascio con il sorriso sulle labbra. Un sorriso che esprime gratitudine per aver vissuto questa esperienza, orgoglio per quanto è stato fatto, ottimismo per quel che sarà. PluSport è cresciuta notevolmente, preparando il terreno per ulteriori sviluppi: cosa volere di più?

Grazie PluSport per questo intenso periodo che ha arricchito la mia vita! Grazie a tutti coloro che ho incontrato, in modo diretto o indiretto, lungo la mia strada in questi anni passati insieme.

Auguro a tutti voi ancora tanti momenti ricchi di gioia, divertimento, felicità e soprattutto successo!

Christof Baer, Responsabile sport agonistico

Klare Stimmen für die Nachwuchsförderung

→ Bei den Abstimmungen an den Delegiertenversammlungen von PluSport Behindertensport Schweiz geht es oft um die Finanzen. Dieses Mal aber insbesondere auch um die zukünftige Entwicklung von Sportclubs und Nachwuchs.

Die ohnehin malerische Altstadt von Zofingen war an diesem Samstagmorgen Ende Mai mit PluSport-Flaggen geschmückt. Mitglieder von PluSport Behindertensport Zofingen wiesen den rund 120 Delegierten den Weg zum grosszügigen Stadtsaal, in dem die 53. ordentliche Delegiertenversammlung von PluSport Behindertensport Schweiz stattfand.

Im Foyer gab es mit Kaffee und Gipfeli erst einmal einen regen Austausch zwischen den Teilnehmenden aus allen Regionen der Schweiz, bevor die ersten statutarischen Geschäfte in Angriff genommen wurden.

Wichtiger Schritt in die Zukunft

Die Förderung von Nachwuchs und Sportclubs folgte als Themenschwerpunkt des Tages. Viele Delegierte hatten sich schon an der Entwicklungskonferenz mit dem Thema auseinandergesetzt und waren vom Verband umfassend dokumentiert worden. Hier wurde das Thema nochmals breit ausgeleuchtet. Ex-TV-Moderatorin Regula Späni leitete das Podiumsgespräch mit verschiedenen Fachpersonen aus den Bereichen Sport, Medizin und Wirtschaft. Sie verdeutlichten in interessanten und aufschlussreichen Beiträgen die positiven Auswirkungen der Nachwuchsförderung auf die Zukunft der Menschen mit Behinderung, die Entwicklung des Sports und das Weiterbestehen der Sportclubs.

In der Mittagspause wurde an den Tischen eifrig diskutiert. Nach feinem Essen, Kaffee und Dessert unterhielten die Mitglieder von PluSport Behindertensport Zofingen – Mitorganisator der diesjährigen DV – mit kurzweiligen, bunten Showeinlagen das erfreute Publikum.

Die spannende Podiumsdiskussion wurde am Nachmittag weitergeführt, und mit einer Fragerunde konnten sich die Delegierten



Nach 6 Jahren Vorstandsarbeit mit grossem Dank verabschiedet: Johannes Lieberherr (l.).

nochmals im Detail informieren. Bei der anschliessenden Abstimmung über Budget und Finanzplanung drückten die Delegierten mit einem deutlichen Ja ihr volles Vertrauen in die Verbandsleitung aus. Der Verband kann nun die Umsetzung des Konzepts zur Förderung von Nachwuchs und Sportclubs an die Hand nehmen und die Weichen für die Zukunft stellen.

Neuwahlen Vorstand

Per DV 2014 trat Johannes Lieberherr aus dem Vorstand des Dachverbands aus. Er wurde mit herzlichem Dank für sein langjähriges Engagement und grossem Applaus verabschiedet. Annemarie Keller und Markus Gerber werden neu im Vorstand von PluSport Behindertensport Schweiz mitwirken. Sie wurden mit ebenso starkem Beifall gewählt.

Caroline Hassler



Ex-TV-Moderatorin Regula Späni leitete die informative und facettenreiche Podiumsdiskussion zum Thema Nachwuchs.

Oui à la promotion de la relève

→ **Les votes de l'Assemblée des Délégués de PluSport Sport Handicap Suisse portent souvent sur les finances. Mais cette fois-ci, ils concernaient également l'évolution des clubs sportifs et de la relève.**

En cette fin mai, la vieille ville de Zofingue arborait des drapeaux PluSport. Les membres de PluSport Sport Handicap Zofingue ont accompagné les 120 délégués jusqu'à la salle municipale où se tenait la 53e Assemblée ordinaire des délégués.

Avant de passer aux premières affaires statutaires, c'est autour d'un café et de quelques croissants que les participants ont pu échanger entre eux.

Un grand pas pour l'avenir

La promotion de la relève et les clubs sportifs a été le thème central de la journée. De nombreux délégués l'avaient déjà abordé lors de la Conférence du développement et disposaient de tous les documents nécessaires. Ce sujet a été une nouvelle fois discuté en profondeur. L'ancienne présentatrice Regula Späni a animé le débat, accompagnée par différents spécialistes. Ces derniers ont expliqué les effets positifs de la promotion de la relève sur l'avenir des personnes avec handicap, l'évolution du sport et la pérennité des clubs sportifs.

Pendant la pause de midi, les discussions animées se poursuivaient. Après un délicieux repas, les membres de PluSport Sport Handicap Zofingue (co-organisateur de l'AD) ont présenté un spectacle qui a ravi le public.

Le débat s'est poursuivi l'après-midi et les délégués ont pu s'informer davantage grâce à une session de questions-réponses passionnante. Lors du vote final du budget et du plan de financement, les délégués ont exprimé leur totale confiance en l'équipe dirigeante. La Fédération peut désormais s'atteler à la mise en œuvre du concept de promotion de la relève et des clubs sportifs, et jeter les bases d'un avenir radieux.



Soyez les bienvenus dans le Comité de PluSport Sport Handicap Suisse: Annemarie Keller et Markus Gerber.

Nouvelles élections au Comité

Lors de l'AD 2014, Johannes Lieberherr a annoncé son départ du Comité. Il a été chaleureusement applaudi pour son long engagement. Annemarie Keller et Markus Gerber sont désormais membres du Comité de PluSport Sport Handicap Suisse. Ils ont reçu le même accueil chaleureux.

Caroline Hassler



Toutes les motions ont été acceptées à l'unanimité lors de l'Assemblée des Délégués: signe de confiance envers la gestion de la Fédération.

PluSport-Tag 2014 – ein Tag der Superlative!

→ **Pure Begeisterung und elektrisierende Vorfreude lagen an diesem unerwartet sonnigen PluSport-Tag in Magglingen in der Luft.**

Seit dem 6. Juli sind wir uns sicher: die Wettergötter müssen PluSportler sein. Anfang der Woche noch mit bescheidenen Temperaturen und gewittrigem Wetter angekündigt, überraschte uns Petrus mit strahlend blauem Himmel und hochsommerlichen Temperaturen.

Während in einzelnen Disziplinen wie Kugelstossen oder Speerwurf bereits voller Elan und Sportsgeist gestartet wurde, versammelten sich die geladenen Gäste zum geführten Rundgang und anschliessendem Apéro. Spitzensportler, BreitensportlerInnen und ein Nachwuchstalent wurden für ihre herausragenden Leistungen im vergangenen Jahr geehrt. Das runde Leder stand auf dem Gelände des Axpo «Kids & Family Day» ganz im Zentrum der Geschicklichkeitsübungen. Bei Fussball, Handball oder Basketball konnten sich Kinder, Jugendliche und Erwachsene messen. Auch der erstmalig ausgetragene Gruppenwettbewerb «Fit + Fun» war ein durchschlagender Erfolg und wies eine hohe Beteiligung aus. Voller Begeisterung und mit sportlichem Eifer wurden Übungen wie Intercross, Ball-Kreuz oder Unihockey ausgeführt.

Das Hallenbad und die Aussicht auf sportliche Tätigkeiten im kühlen Nass zogen rund 130 Teilnehmerinnen und Teilnehmer an. Eifrig wurde nach Ringli getaucht, im Gruppenwettkampf 4 Staffeln à 25m oder im Kombitest 1, 2, 3 auf Zeit geschwommen. Beim Parcours in der Sporthalle «End der Welt» standen Disziplinen wie Flipper, Billard oder Sportangeln in Zentrum.

Süss schmeckte der Erfolg an der Mohrenkopfschleuder. Dank zielgenauem Werfen von kleinen Sandsäcken kamen die Sportlerinnen und Sportler in den Genuss der goldig verpackten Süssigkeit.

Ein weiteres Highlight war der «Football for all» Promi-Fussballmatch des FC Nationalrat vs. PluSport Team 2000. Zahlreiche Zuschauer feuerten die zwei Teams euphorisch an. Ein spannendes Spiel wurde geboten und von Christof Baer wie ein Thriller kommentiert. Unter der Leitung von Fussballexperte Gilbert Gress gewann das PluSport Team 2000 4:0.

Den Schlussakzent setzten die Teilnehmenden beim gemeinsamen Schwingen der bunten Tücher zum «Happy»-Song von Pharrell Williams. Strahlende Gesichter wohin das Auge reicht. Treffender können wir es gar nicht ausdrücken: because we're happy!

Lidia Battistini



Journée PluSport 2014 – journée de tous les superlatifs!



→ Enthousiasme et sentiment de joie flottaient dans l'air de cette inattendue journée ensoleillée.

Depuis le 6 juillet, nous en sommes tout à fait convaincus: les dieux de la météo sont des sportifs PluSport. Plus tôt dans la semaine, on annonçait encore des températures modestes et un temps orageux, mais Saint Pierre nous a gâtés avec un ciel bleu ensoleillé et des températures estivales.

Et tandis que dans certaines disciplines, comme le lancer du poids ou le javelot, beaucoup d'enthousiasme et d'esprit sportif était déjà en action, les invités se sont réunis pour une visite guidée suivie d'un apéritif de bienvenue. Sportifs de haut niveau, athlètes amateurs et talents de la relève ont été mis à l'honneur pour leurs performances exceptionnelles au cours de l'année écoulée.



Le ballon rond était à l'honneur sur le terrain de l'Axpo «Kids & Family Day», au beau milieu des exercices d'adresse. Enfants, adolescents et adultes ont pu s'affronter au football, au handball ou encore au basket-ball. La première compétition de groupe «Fit + Fun» a également remporté un franc succès et a affiché un niveau élevé de participation. Grâce à beaucoup d'enthousiasme et de dynamisme pour ces disciplines, bon nombre d'exercices ont été présentés tels que l'Intercross, la balle croisée ou l'unihockey.



Dans la piscine couverte, les activités sportives organisées dans l'eau fraîche ont attiré près de 130 participants. Tous ont plongé avec détermination pour récupérer des anneaux, nagé contre la montre lors d'une compétition de relais de 4x25m ou en test combiné 1, 2, 3. Coordination et adresse étaient de rigueur sur les parcours du gymnase «Fin du monde» avec diverses disciplines telles que flipper, billard ou encore pêche sportive.

Autre temps fort de la journée, le match de football «Football for all» où se sont affrontées l'équipe FC Conseil National et l'équipe PluSport Team 2000. Les spectateurs étaient venus nombreux pour encourager les deux équipes, qui ont livré un match passionnant commenté par Christof Baer comme il l'aurait fait pour un véritable thriller policier. Sous la direction de Gilbert Gress, l'expert du football, l'équipe PluSport Team 2000 l'a emporté 4-0.

Le bouquet final de l'événement a réuni des personnes avec et sans handicap qui ont fait tourner des parachutes colorés au rythme de la célèbre chanson «Happy» de Pharrell Williams. Tous les visages étaient radieux. Comment mieux exprimer ce que tous ont vécu que par la chanson elle-même: because we're happy!



Lidia Battistini

Fussball für alle ist unser Ziel

→ Am PluSport-Tag spielte Roger Müller von der Swiss Football League (SFL) zum ersten Mal für das PluSport Team 2000. Der Verantwortliche für Media und Marketing der SFL spricht im Tête-à-Tête über seine Eindrücke bei seinem Debüt und das Potential von «Football for all».



Gut gelaunt am PluSport-Tag 2014: Roger Müller, Swiss Football League.

Roger Müller, Sie haben am PluSport-Tag im PluSport Team 2000 gegen den FC Nationalrat gespielt. Wie haben Sie das Spiel mit ihren Teamkollegen, die mehrheitlich eine körperliche Behinderung haben, erlebt? Ich wurde sehr angenehm ins Team aufgenommen. Es ist unglaublich was die Sportler leisten können, es hatte wirklich ein paar talentierte Spieler dabei.

Haben Sie anders gespielt, weil Ihre Teamkollegen eine Behinderung hatten? Wenn man auf dem Feld steht, denkt man gar nicht daran. Der Match hatte Qualität, nicht anders als bei einem Spiel, bei dem niemand eine Behinderung hat.

Konnten Sie beim Gegner wegen des Handicaps einiger Spieler eine andere Spielweise feststellen? Nein, ich glaube nicht. Ich denke, sie haben so gut gespielt, wie sie konnten. Es war ein Match wie jeder andere auch, mit schönen Torschüssen und allem, was es für ein gutes Fussballspiel braucht.

Die Swiss Football League will die Integration im Fussball fördern und unterstützt deshalb PluSport ideell und finanziell mit

dem Projekt «Football for all». Welche Erwartungen haben Sie an das Projekt?

Für uns ist mittel- und langfristig wichtig, einen Turnierbetrieb für Menschen mit einer Behinderung aufbauen zu können. Dass sie regelmässig zum Fussball spielen kommen und sich an Turnieren miteinander messen können.

Welche Chancen sehen Sie in der Integration von behinderten und nicht-behinderten Fussballspielern bei den Spielen?

Wenn Leute zuschauen und sehen, wie Behinderte spielen und realisieren, dass kein Qualitätsunterschied vorhanden ist, haben wir bereits einen wichtigen Schritt gemacht. Ich denke, die Spitzensportler sind physisch so stark, dass sie anderen Spielern in nichts nachstehen. Ob es gelingen wird, diese Mannschaften in die Sportclubs zu integrieren, ist die andere Frage. Nicht, weil es die Sportclubs stören würde, aber es fehlt vielen Sportclubs ganz einfach an Ressourcen.

Welche Wirkung könnte die Integration auf die Zuschauer haben? Mein Sohn sagte mir vor dem Match am PluSport-Tag, der

Torhüter habe ja nur ein Bein. Ich erklärte ihm, dass dies ja kein Hindernis sei. Anschliessend war er wie viele andere beeindruckt von den Leistungen. Die Sportler sind so mit Leib und Seele bei der Sache. Davon können sich noch viele eine Scheibe abschneiden.

Wie schätzen Sie das Thema Integration in Bezug auf die gesamte Liga ein? Als Ligavertreter, Fussballer und Zuschauer ist es sicher wertvoll zu sehen, wie privilegiert wir sind. Dem einen oder anderen würde es guttun, so ein Turnier einmal zu besuchen. Wir haben in unserer Liga die Tendenz zur Selbstverständlichkeit. Wenn dies die Fussballer sähen, würden sie sich vielleicht ab und zu weniger über Kleinigkeiten beklagen und mehr Spass an der Sache haben. Das Projekt kann durchaus bis auf Profistufe einen wertvollen Beitrag leisten.

Marcel Habegger

SFL.CH

FOOTBALL FOR ALL!

WIR UNTERSTÜTZEN DEN BEHINDERTENFUSSBALL.

Die Swiss Football League engagiert sich gemeinsam mit der Organisation PluSport für Menschen mit Behinderung und bietet ihnen attraktive Möglichkeiten, im sportlichen Wettkampf gegeneinander Fussball zu spielen.

SWISS FOOTBALL LEAGUE

RAIFFEISEN | swisscom | Allianz | HILFENDE WERKE | SPORPCP | MANOR | swissair

Objectif: Football for all

→ À l'occasion de la Journée PluSport, Roger Müller de la Swiss Football League (SFL) a joué pour la première fois pour le PluSport Team 2000. Le responsable de la communication et du marketing de la SFL nous confie ses impressions sur le match et sur le potentiel de l'initiative «Football for all».

Roger Müller, lors de la Journée PluSport, vous avez joué avec la PluSport Team 2000 contre le FC Conseil national. Comment avez-vous vécu ce match aux côtés de coéquipiers ayant, pour la plupart, un handicap physique? J'ai été accueilli très chaleureusement au sein de l'équipe. C'est incroyable de voir ce dont les sportifs sont capables. Cette équipe compte plusieurs joueurs vraiment très talentueux.

Avez-vous changé votre façon de jouer à cause du handicap de vos coéquipiers? Lorsqu'on est sur le terrain, on ne pense pas à cela. C'était un match de qualité, aucunement différent d'une rencontre où il n'y aurait que des joueurs valides.

Dans l'équipe adverse, avez-vous constaté que les joueurs avaient adapté leur jeu au handicap de certains? Non, je ne crois pas. Je pense qu'ils ont donné le meilleur d'eux-mêmes. C'était un match comme les autres, avec de beaux buts et tous les ingrédients pour une belle rencontre de football.

La Swiss Football League souhaite promouvoir l'intégration dans le football. C'est pour quoi elle soutient financièrement et moralement PluSport avec le projet «Football for all». Quelles attentes avez-vous vis-à-vis de ce projet? Il est important pour nous, à moyen et à long terme, d'organiser des tournois pour les personnes handicapées. L'idée est qu'elles puissent venir jouer au football régulièrement et s'affronter dans des tournois.

Selon vous, quels sont les avantages de l'intégration de joueurs de football handicapés et valides pendant les matchs? Lorsque les gens viennent voir les personnes handicapées jouer et qu'ils réalisent qu'il n'y a aucune différence en termes de qualité, c'est déjà un progrès immense. Pour moi, les



L'équipe PluSport Team 2000 avec Coach Gilbert Gress, Peter Kleller, Président (à droite), René Will, Directeur et Anita Fischer, collaboratrice PluSport Sport Handicap Suisse (au milieu) lors de la Journée PluSport 2014.

sportifs d'élite sont si forts physiquement qu'ils n'ont rien à envier aux autres joueurs. En revanche, parvenir à intégrer ces équipes au sein des clubs sportifs, c'est une autre histoire. Non pas parce que cela perturberait les clubs sportifs, mais tout simplement parce que de nombreux clubs ne disposent pas des ressources nécessaires.

Quel impact l'intégration peut-elle avoir sur les spectateurs? Avant le match de la Journée PluSport, mon fils m'a dit que le gardien n'avait qu'une jambe. Je lui ai expliqué que cela n'était pas un problème. Au bout du compte, il a été, comme beaucoup d'autres, très impressionné par les performances des joueurs. Les sportifs jouent vraiment corps et âme. Beaucoup de gens devraient s'en inspirer.

Selon vous, quel espace le thème de l'intégration occupe-t-il dans la ligue? En tant que représentant de la ligue, footballeur et spectateur, je pense qu'il faut que nous réalisons à quel point nous sommes privilégiés. Cela ferait du bien à certains de venir assister à l'un des tournois. Au sein de notre ligue, nous avons tendance à considérer beaucoup de choses comme acquises. Si les footballeurs assistaient aux tournois, peut-être qu'ils se plaindraient moins souvent de choses futiles, et qu'ils prendraient plus de plaisir à jouer. Ce projet peut apporter une contribution précieuse, même chez les professionnels.

Marcel Habegger

Fokus auf die Heim-WM

→ Mit dem 5. Rang an der Bahn-WM in Mexiko konnte Roger Bolliger im April ein erstes Mal so richtig auf sich aufmerksam machen. Nun zielt er auf die Heim-WM im nächsten Frühjahr.

50 Kilometer fährt Roger Bolliger ins Training. Dies mag nach viel klingen, für ihn ist es im Vergleich zu früher ein Katzensprung. «Seit es das Velodrome in Grenchen gibt, hat sich die Trainingsqualität für mich stark verbessert», sagt der 39-Jährige. Anstatt in Aigle oder in Genf alleine zu trainieren, kann Bolliger in Grenchen zusammen mit dem Nachwuchs und Elitefahrern an seiner Form feilen. Erste Früchte davon konnte der Aargauer bereits dieses Frühjahr ernten. An der Bahn-WM überraschte er über 1000 Meter mit dem 5. Rang. «Ich habe da realisiert, was eigentlich möglich ist und dadurch einen extremen Motivationsschub erhalten», erzählt Bolliger, der den rechten Oberschenkel amputiert hat.

Im Herbst und Winter gilt Roger Bolliger's Fokus nun ganz der Strassen-Weltmeisterschaft in Nottwil. Bereits als Hintergedanken hat er aber die Paralympischen Spiele in Rio 2016. Für Peking und London hätte er die erforderlichen Limiten erreicht, konnte aber wegen der zur Verfügung stehenden Quotenplätze nicht selektioniert werden. 2016 soll es dann klappen. Macht er so weiter



wie in den letzten zwölf Monaten, wird wohl kein Weg an seinem Namen vorbei führen.

Marcel Habegger



Mit Freude wieder auf den Beinen sein!

Unsere Orthopädietechniker wählen gemeinsam mit Ihnen die für Sie optimale Prothese.

- Kostenlose Beratung
- Modernste Schafftechnik
- Alltags-, Sport- & Spezialprothesen

Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne.

Orthotec AG | Guido A. Zäch Strasse 1 | CH-6207 Nottwil
T +41 41 939 56 06 | info@orthotec.ch | www.orthotec.ch
Ein Unternehmen der Schweizer Paraplegiker-Stiftung

Mit Skud 18 zum sportlichen Segelerfolg

→ **Sailability.ch und PluSport haben gemeinsam das Projekt «Nachwuchsförderung Segeln» lanciert. Dafür stehen ab nächster Saison zwei Skud 18 zur Verfügung.**



Die Idee entstand an den ersten Hansa Class European Championships 2013 in Arbon. 80 Segelnde mit und ohne Behinderung aus zwölf Nationen gingen damals an den Start. Unter den 70 Booten waren auch zehn Skud 18; ein Schiff, das in den vergangenen Jahren an den Paralympics zum Einsatz kam.

Für ambitionierte Segelnde

Seit seinem Bestehen segelt der Verein Sailability.ch vor allem mit den Jollen Hansa 303. Die kleinen, farbigen Boote kommen bei den verschiedensten Angeboten zum Einsatz. Jugendliche und Erwachsene sind mit ihnen auf Schweizer Seen und an Wettfahrten im Ausland unterwegs. Zu den An-

lässen gehören wöchentliche Trainings, Ferienlager (unter anderem die von PluSport angebotenen Segelcamps), Plauschsegeln oder die Beteiligung an nationalen und internationalen Regatten.

Das Projekt «Nachwuchsförderung Segeln», das Sailability.ch und PluSport Behindertensport Schweiz gemeinsam ins Leben gerufen haben, spricht vor allem die ambitionierten Seglerinnen und Segler an. Die beiden Skud 18 werden es ihnen ermöglichen, auf ein grösseres Schiff umzusteigen und damit eine neue sportliche Herausforderung zu finden. Ziel des Trainings wird es sein, sich an internationalen Regatten zu messen. Dazu gehören Klassenmeisterschaften wie auch das Bestreben, sich für die Paralympischen Spiele zu qualifizieren.



Schnell und sportlich

Die Skud 18 ist ein Segelboot mit einer Gesamtlänge von 5,8 Metern. Dank der flexiblen Konzeption kann es perfekt von Menschen mit und ohne Behinderung gesegelt werden. Das Schiff ist für alle Segelnden attraktiv, die gerne schnell und sportlich, aber sicher segeln wollen. Durch die Selbstwendefock lässt sich die Skud 18 auch Einhand bedienen.

Claudia Schmid

Bronze für Joshua Grob

→ **Der erst 17-jährige Joshua Grob hat die Paralympics in Rio im Visier. Zuletzt überzeugte er mit einer Bronzemedaille an den Internationalen Deutschen Meisterschaften.**

Joshua Grob trainiert täglich auf einer Höhe von 1500 Metern. Nicht weil er in den Bergen wohnt, die 17-jährige Schweizer Schwimmhoffnung lebt in Johannesburg (Südafrika). Sein Vater zog vor Jahren auf den afrikanischen Kontinent, um ein Unternehmen aufzubauen, Joshua wurde dort schliesslich geboren. «Es ist für mich natürlich ein Vorteil, dass ich in einer höheren Lage trainieren kann und Wettkämpfe in Europa bestreite», sagt er. Zuletzt geholfen hat ihm dies an den Internationalen Deutschen Meisterschaften in Berlin. Dank starken Leistungen vermochte



er sich über 200 Meter Freistil in der S8-Kategorie eine Bronzemedaille zu sichern. Dies gibt Selbstvertrauen für die Zukunft, denn genau wie bei Roger Bolliger sind auch für Joshua Grob die Paralympics 2016 das grosse Ziel.

Marcel Habegger

Mit PluSport bleibt Tobias am Ball

→ Tobias Ruf hat das Down Syndrom. Dank PluSport kann er trotzdem Sport treiben. Diesen Sommer konnte er gar am ersten Fussball-Cup mitspielen.

Tobias erhält den Ball, er schießt, Tor! «Yeah, Yeah, Yeah», ist um ihn herum zu hören. Seine Teamkameraden und Teamkameradinnen bejubeln den Torerfolg, doch er bleibt ganz ruhig. Entspannt, ohne den Torschuss sichtlich zu feiern, joggt Tobias zurück auf seine Position. Es ist ein typisches Bild von ihm. Tobias freut sich innerlich; Emotionen zeigt er selten.

Der 18-Jährige spielt seit der Gründung der Axpo PluSport-Fussballgruppe Wiggenhof vor sechs Jahren beim Rorschacher Verein. Wiggenhof ist einer von 4 Gruppen, in der Fussballer und Fussballerinnen mit und ohne Behinderung gemeinsam Fussball spielen (siehe auch Seite 14).

«Tobias ist ein sehr angenehmer Mensch», sagt denn auch sein Trainer Andreas Willi. «Es ist schön zu sehen, welche Entwicklung er in den sechs Jahren trotz seiner Behinderung in der Gruppe machen konnte.»

Die Mutter Maya Ruf schätzt das Angebot von PluSport. «Jetzt, wo Tobias älter wird, ist auch das für ihn immer wichtiger geworden. Es ist sehr gut auf ihn zugeschnitten», sagt sie.



Tobias am Axpo-Fussball-Cup im Juni 2014.

Einmal pro Woche trainiert Tobias mit der PluSport Fussballgruppe Wiggenhof. Aber auch sonst ist er auf dem Fussballplatz anzutreffen. Mehrmals pro Woche geht er selbständig auf den Platz des Nachbardorfs und findet dort immer andere Kinder und Jugendliche, die mit ihm spielen.

Elvis und Jackson als Vorbilder

Neben dem Fussball ist auch das Tanzen eine grosse Leidenschaft von Tobias. Seine Vorbilder sind seit Jahren Elvis Presley und Michael Jackson. Als Kind tanzte Tobias in einer Nichtbehindertengruppe und betrieb Kampfsport. «Das war ideal, denn es kamen



Tobias als Michael Jackson-Imitator am PluSport-Tag 2013.

immer wieder jüngere Kinder nach, so störte es nicht, dass Tobias nicht so schnell Fortschritte machte», erzählt die Mutter. Mit der Zeit wurde Tobias aber für diese Gruppen zu alt und so organisierten die Eltern für ihn Privattanzstunden.» Wie wir kürzlich gehört haben, gibt es in Herisau auch eine Tanzgruppe von PluSport, das wäre sicher ideal für ihn.»

Tobias wurde trotz seiner Behinderung von seiner Familie nie speziell behandelt. Obwohl Leute aus dem Umfeld empfahlen, ihn einmal zu Hause zu lassen und alleine in die Ferien zu fahren, war er immer dabei. Auch als die Familie für zwei Monate nach Thailand reiste, durfte Tobias nicht fehlen.

Schwer nachvollziehbare Reaktionen

Einen grossen Rückhalt geben Tobias seine zwei Schwestern. Mutter Maya Ruf ist davon überzeugt, dass ihre beiden Töchter auch von Tobias' Behinderung profitieren können. «Sie haben sicher gerade im sozialen Bereich einiges von ihm lernen können.» Heute arbeitet seine ältere Schwester Rahel bereits in einem sozialen Beruf, die jüngere Rebekka will es ihr gleichtun.

Die Eltern hatten nie ein Problem damit, dass ihr Kind eine Behinderung hat. Als ihn Rebekka in der Entwicklung überholte, sei dies hart gewesen, aber nach einer gewissen Zeit auch wieder ganz normal, wie Mutter Maya Ruf erzählt. Um einiges schmerzhafter war die Reaktion des Umfeldes, als sie Freunde und Bekannte informierten, dass Tobias eine Behinderung hat. «Einige wendeten sich einfach von uns ab, als ob Tobias eine ansteckende Krankheit hätte. Das war schon richtig hart.» Für andere Freunde der Familie Ruf war es aber überhaupt kein Problem.

Diese Dinge sind heute aber fast vergessen. Tobias ist bereits wieder im nächsten Match des ersten Fussballcups für Menschen mit und ohne Behinderung. Das Spiel wird von seinen beiden Schwestern und der Mutter mitverfolgt. Die Partie geht verloren. Tobias sagt trotzdem: «Es macht Spass hier.» Dies ist ja schliesslich auch die Hauptsache.

Marcel Habegger

Tobias reste dans le coup avec PluSport

→ **Tobias Ruf a le syndrome de Down, mais grâce à PluSport, il a quand même la possibilité de faire du sport. Cette année, il a même pu participer à sa première coupe de football.**

Tobias reçoit le ballon et tire. Goal! «Yeah, yeah, yeah!» peut-on entendre autour de lui. Les camarades de son équipe, filles et garçons, saluent son exploit, mais Tobias reste parfaitement calme. Détendu et sans rien manifester, il court reprendre sa position. C'est là une réaction typique: Tobias se réjouit intérieurement, mais il est rare qu'il montre ses émotions.

Le jeune homme de 18 ans joue dans l'équipe de football Axpo PluSport Wiggendorf depuis sa création à Rorschach, il y a six ans. Wiggendorf est l'un des quatre groupes qui rassemblent des footballeuses et footballeurs avec et sans handicap.



Tobias avec Peter Keller (g.), Président de PluSport et Gilbert Gress lors de la Journée PluSport 2014

«Tobias a un caractère très agréable», déclare Andreas Willi, son entraîneur. «C'est étonnant de constater les progrès qu'il a accomplis en six ans au sein du groupe, malgré son handicap.»

Maya Ruf, mère du jeune homme, apprécie les possibilités offertes par PluSport. «Maintenant que Tobias devient adulte, les activités au sein de PluSport prennent toujours plus d'importance pour lui, car elles correspondent à ses capacités.»

Une fois par semaine, Tobias s'entraîne avec l'équipe de football PluSport Wiggendorf, mais il n'est pas rare qu'on le rencontre à d'autres moments sur le terrain: plusieurs fois par semaine, il se rend au village voisin par ses propres moyens et trouve toujours sur place des enfants ou des adolescents prêts à jouer avec lui.

Deux modèles: Elvis et Michael

A côté du football, la danse est la grande passion de Tobias. Depuis des années, il a pour modèles Elvis Presley et Michael Jackson. Quand il était enfant, il dansait dans un groupe de non-handicapés et pratiquait un sport de combat. «C'était l'idéal, car il y avait

toujours de nouveaux enfants plus jeunes qui se joignaient aux groupes, si bien qu'on ne remarquait pas que ses progrès étaient plus lents que ceux des autres», raconte sa mère. Mais avec le temps Tobias est devenu trop grand pour rester dans ces groupes et ses parents lui ont alors offert des leçons de danse privées. «Nous avons entendu dire récemment qu'il existe à Herisau un groupe de danse PluSport; ce serait l'idéal pour Tobias.»

Malgré son handicap, Tobias n'a jamais bénéficié d'un traitement de faveur dans sa famille. Il est arrivé que des personnes bien intentionnées conseillent à ses parents de partir de temps en temps en vacances sans lui, mais ils ne l'ont jamais fait. Récemment, la famille a passé deux mois en Thaïlande, et Tobias était tout naturellement du voyage.

Des réactions difficiles à comprendre

Les deux sœurs de Tobias constituent pour lui un précieux soutien. Maya Ruf est convaincue que le handicap de leur frère a des effets bénéfiques pour ses deux filles: «Il leur a certainement apporté quelque chose en matière d'intelligence sociale.» Rahel, l'aînée, exerce déjà une profession sociale et Rebekka, la plus jeune, a l'intention d'en faire autant.

Le handicap de leur fils n'a jamais posé de problèmes aux parents Ruf. Lorsque Rebekka a commencé à se développer plus rapidement et a dépassé son frère aîné, cela a été difficile, mais après quelque temps la situation s'est stabilisée, comme l'explique sa mère. Plus douloureuse en revanche a été la réaction des amis et connaissances lorsqu'ils ont appris que Tobias était handicapé. «Certains se sont détournés de nous, comme si Tobias était contagieux, ce qui a été très dur.» Mais pour d'autres amis de la famille, il n'y a jamais eu le moindre problème.

Tout cela est presque oublié maintenant. Tobias joue déjà le match suivant de la première coupe de football pour personnes avec et sans handicap, en présence de sa mère et de ses sœurs. Son équipe perd, mais le jeune homme déclare tout de même: «Je m'amuse beaucoup!», et c'est finalement ce qui compte.

Marcel Habegger



Agile et actif: Tobias s'étire pendant une pause du tournoi.

Fussball für Kids und Jugendliche



→ Spiele auch du wie Tobias Ruf in einer Axpo Fussballgruppe!

Die Gründung von Axpo Fussballgruppen ist ein Engagement, das die Axpo zusammen mit PluSport pflegt. Die Sportgruppen trainieren regelmässig integrativ und werden durch Plusport ge-coacht. Bei diversen Turnieren, wie zum Beispiel dem PluSport Cup, bekommen die Kinder und Jugendlichen regelmässig die Chance, Persönlichkeiten aus der Sportwelt kennenzulernen und mit ihnen Fussball zu spielen.

Weitere Informationen gibt es bei Anita Fischer, 044 908 45 00, fischer@plusport.ch.

Sportcampskatalog

Wandern über Stock und Stein, Velofahren zwischen Wäldern und Seen, Schwimmen im See oder Hallenbad, Klettern in der Natur: Attraktives Angebot in den PluSport Sportcamps!

Der neue Sportcampskatalog erscheint im September. Es gibt Neues und Bewährtes zu entdecken! Gerne senden wir den frischgedruckten Katalog allen InteressentInnen zu. Die Plätze sind beschränkt, sofort anmelden lohnt sich. Neu im Angebot sind das Silvesterlager in Arosa für alle Schneebegeisterten, zwei Kletterlager für Kletterfreaks, im Zürcher Oberland ein Funcamp mit Wasser- und Hallensport, für junge Erwachsene ein Bikelager rund um den Bodensee und für Kinder/Jugendliche ein Fussball-Lager. Laufend gibt es auf Facebook stimmungsvolle Bilder.

Für persönliche Beratung steht das Sportcamps-Team gerne zur Verfügung: Geschäftsstelle Volketswil, 044 908 45 30



DENK AN MICH

Ferien und Freizeit für Behinderte

Wir unterstützen PluSport.

Helfen auch Sie.
PC 40-1855-4
www.denkanmich.ch

Die Solidaritätsstiftung von Schweizer Radio und Fernsehen.

Camps: classiques et nouveautés

Randonnées en montagne, cyclisme en forêt, natation en piscine ou dans un lac, escalade en pleine nature: consultez nos offres attractives de nos camps sportifs!

Le nouveau catalogue des camps sportifs paraît en septembre. Découvrez nos grands classiques et nos offres plébiscitées! Nous enverrons un catalogue aux personnes intéressées. Les places étant limitées, mieux vaut s'y prendre dès maintenant. Notre offre comporte différentes nouveautés: le camp de sport d'hiver d'Arosa, deux camps d'escalade, un camp de jeux dans l'Oberland zurichois, un camp de cyclisme et un camp de football pour les enfants et les adolescents. Retrouvez de belles photos sur Facebook.

L'équipe des camps sportifs se tient à votre disposition pour toute question: Antenne Romande, 021616 55 32

Mit Unterschieden spielen

→ Ein vielseitiges Lehrmittel für Fachleute und eine praktische Hilfe für Eltern und Angehörige: der Themenfächer «Mit Unterschieden spielen» bringt Ideen und Anleitungen für integrative Bewegungsspiele.

Ziele des Themenfächers sind:

- + Im Umgang miteinander einen Zugang zueinander finden.
- + Durch gemeinsamen Bewegungs- und Sportunterricht von Menschen mit und ohne Behinderung vielfältige neue Bewegungserfahrungen sammeln.
- + Mit integrativem Bewegungs- und Sportunterricht Grenzen abbauen und neue Perspektiven ermöglichen.



Zu Beginn werden im Fächer verschiedene Arten der Behinderung kurz beschrieben: Sehbehinderung – Hörbehinderung – Behinderungen im Denken und Lernen – Wahrnehmungs- und Verhaltensstörungen – Cerebrale Bewegungsstörungen – Querschnittlähmung – Behinderungen des Bewegungsapparates – Diabetes – Asthma – Epilepsie. Dann folgen Merkmale, die im Umgang mit der beschriebenen Behinderung wichtig sind. Die nächsten 5 Kapitel beschreiben Übungen und Spielformen, die von Menschen mit und ohne Behinderung durchgeführt werden können. Die Handicap-Formen auf jeder Karte ermöglichen die Erfahrung, mit einer Einschränkung Sport zu treiben. Die Kapitel widmen sich folgenden Inhalten: Unterschiedlich fördern – Grenzen überwinden – Miteinander/gegenseitig – Tore können alle schießen – Messen und anders vergleichen. Das letzte Kapitel beschreibt Möglichkeiten, wie der Prozess der Integration beobachtet, reflektiert und auch sichtbar gemacht werden kann.

Durch Kooperation und Kompensation, der Aufgabendifferenzierung und angepassten Spielregeln sowie Zufall und Glück kann Sport gemeinsam erlebt werden. Dabei ist das Vorhandensein von genügend Zeit und Raum für kreative Bewegungslösungen wichtig.

Stefan Häusermann

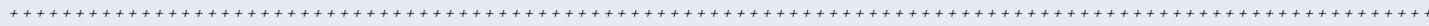


Bestellung

 Der Themenfächer «Mit Unterschieden spielen» (ISBN 978-3-03700-120-2, Artikel-Nr. 20.120) kann in deutscher, französischer und italienischer Sprache bestellt werden.

Bestelladresse für alle Lehrmittel von PluSport:
 INGOLD Verlag Suisselearn Media AG
 3360 Herzogenbuchsee
 Telefon 062 956 44 44
ingold.ch

Beispiele aus dem Fächer «Mit Unterschieden spielen»



UNTERSCHIEDLICH FÖRDERN 9 A

3-ZONEN-SPIEL



Es spielen zwei Mannschaften A und B wobei die 6–8 Spielerinnen gleichmässig auf die drei Spielzonen verteilt sind. In den Zonen (1,3 Angriffs- bzw. Verteidigungszone, 2 Mittelzone) halten sich jeweils gleich viele Spielerinnen mit ähnlichen Bewegungsfähigkeiten auf. Sie dürfen ihre Zone nicht verlassen. Der Ball muss durch die Querzonen ins Angriffsdrittel gespielt werden, wo der Torabschluss gesucht oder eben verteidigt wird. Die Zonen mit Klebeband und Markierkegel kennzeichnen.

→ VARIANTEN

- Der Ball kann zwischen den Zonen hin und her gespielt werden
- Mit zwei Bällen spielen; auch Fuss-, Hand- oder Basketball sind möglich
- In einer Hallenhälfte quer spielen

ZIEL
UNTERSCHIEDLICHE VORAUSSETZUNGEN IM SPIEL EINBRINGEN KÖNNEN.

MIT UNTERSCHIEDEN SPIELN **INGOLD**Verlag *plusport*



GRENZEN ÜBERWINDEN 13 A

AKROBATIK



Die Positionen in 3er-Gruppen aufbauen und 5 Sek. halten.

HINWEISE

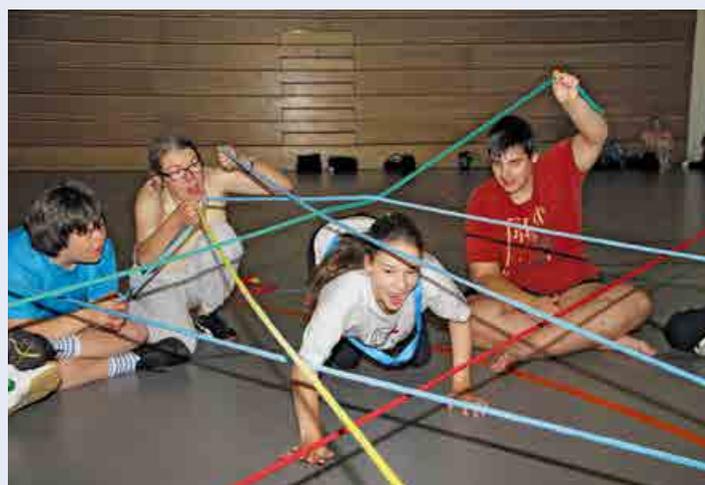
- Jeweils 1 Schüler steht Hilfe
- Schuhe ausziehen, Matten auslegen
- Waagrechte Wirbelsäule nie belasten; vorsichtig auf gespannte Gelenke stehen
- Figuren langsam aufbauen; bei Schmerzen oder Angst Übung abbrechen [Stopp!]

→ VARIANTEN

- Beide Partner halten die Arme gestreckt und versuchen, eine Hand loszulassen; Arm seitwärts ausstrecken
- Position Sitz auf Armen und Beinen ohne Unterstützung der Arme einnehmen
- Objekte wie Denkmal, Pferd mit Reiterin, Turm, Flugzeug usw. in akrobatische Figuren umsetzen

ZIEL
MIT PARTNERN KUNSTSTÜCKE AUFBAUEN UND VORFÜHREN KÖNNEN.

MIT UNTERSCHIEDEN SPIELN **INGOLD**Verlag *plusport*



Beispiele aus dem Fächer «Mit Unterschieden spielen»

MIT- UND GEGENEINANDER

18 A

SUPERBALL



Superball wird im Volleyballspielfeld über ein Netz oder eine Leine gespielt. Der Ball – ein mit aufgeblasenen Luftballons randvoll gefüllter Müllsack – wird so über das Netz geschlagen, dass er im gegnerischen Feld zu Boden fällt. Durch seine Langsamkeit und Grösse kann der Ball mit den Augen gut verfolgt und einfach gespielt werden.

REGELN

- Den Ball ein- oder beidhändig spielen
- Zuspiele im eigenen Team sind nötig
- Beim Anspiel den Ball einmal in der eigenen Mannschaft zuspielen, bevor er das Netz überquert

→ VARIANTEN

- Der Ball darf zusätzlich mit Füßen und Kopf gespielt werden
- Mit Zeitlupen-Volleyball/Riesenluftballon spielen

ZIEL

UNTERSCHIEDLICHE VORAUSSETZUNGEN IM SPIEL AUSGLEICHEN UND PUNKTE ERZIELEN KÖNNEN.

MIT UNTERSCHIEDEN SPIELEN

INGOLD Verlag Plusport



MIT- UND GEGENEINANDER

19 A

IGEL IM WINTERSCHLAF



Mehrere Igel sollen aus dem Winterquartier umgesiedelt werden. Die Igel liegen eingerollt auf einer Matte. Die anderen Kinder transportieren die schlafenden Igel in eine andere Behausung (Matten auf der anderen Seite der Halle).

→ VARIANTEN

- Igel mit Hilfe einer Matte oder anderen Geräten transportieren; Igel nicht berühren (Stacheln)
- Der Igel sagt, wo er berührt werden darf
- Der Igel verharrt in unterschiedlichen Körperstellungen (zusammengekugelt, ausgestreckt, schlaff, starr usw.)
- Gruppenwettkampf: Jeweils eine Hälfte der Gruppe spielt die schlafenden Igel, die sich von den anderen möglichst schnell transportieren lassen
- Bei der Planung und Durchführung der Bewegungsaufgabe darf nicht gesprochen werden

ZIEL

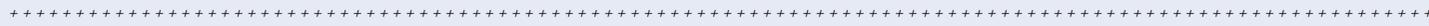
IN DER GRUPPE BEWEGUNGSAUFGABEN LÖSEN UND MIT KÖRPERKONTAKT UMGEHEN KÖNNEN.

MIT UNTERSCHIEDEN SPIELEN

INGOLD Verlag Plusport



Beispiele aus dem Fächer «Mit Unterschieden spielen»



TORE KÖNNEN ALLE SCHIESSEN

27 A

KÖNIGSBALL



Es spielen 2 Teams (4:4 quer/7:7 längs) auf dem Feld. Die Spielerinnen versuchen ihre Königin, die sich im Torraum frei und ungestört bewegen kann, anzuspielen. Ein Punkt ist erzielt, wenn die Königin den Pass fangen kann.

REGELN

- Vor dem Königspass mindestens 3 Pässe spielen
- Dreimal Prellen erlaubt
- Max. 2-3 Schritte/Beschleunigungen des Rollstuhls mit Ball in der Hand erlaubt

→ VARIANTEN

- Königin mit einem Bodenpass anspielen
- Die Königin (mit Bändeli markiert) bewegt sich frei in der Halle. Um zu punkten, muss sie den Ball zurückspielen
- Tchoukballnetz im Torraum. Punkte werden mit einem Pass via Tchoukballnetz zu einem Mitspieler oder König erzielt

ZIEL
IN VERSCHIEDEN ROLLEN PUNKTEN KÖNNEN.

MIT UNTERSCHIEDEN SPIELN **INGOLD**Verlag *Plusport*



TORE KÖNNEN ALLE SCHIESSEN

28 A

KREISTORBALL



2 Mannschaften mit 6-8 Spielern versuchen via Kreisspieler (Mitspieler im geschützten Raum auf der Matte) 2 Spieler im Torraum so anzuspielen, dass der Ball kontrolliert werden kann. Das ergibt einen Punkt. Die Feldspieler dürfen den Torraum nicht betreten.

REGELN

- Fuss-, Hand-, Basketball- oder Unihockeyregeln anpassen
- Hand- und Basketball-Punkte nur mit Bodenpässen möglich
- Mit der Klasse eigene Regeln entwickeln

→ VARIANTEN

- Feld- und Torraumspieler können wechseln; Anzahl Torraumspieler offen
- Kreisspieler ist blind (Ruhe verlangen)
- Kreisspieler (mit Bändeli markiert) kann sich auch ausserhalb der Kreiszone bewegen

ZIEL
IN VERSCHIEDENEN ROLLEN ERFOLGREICH ZUSPIELEN UND FANGEN KÖNNEN.

MIT UNTERSCHIEDEN SPIELN **INGOLD**Verlag *Plusport*



«Du bist genau die Richtige!»

→ **Begeistert ist Annemarie Keller seit 40 Jahren im Behindertensport aktiv. Ihre Erfahrung bringt sie nun als echte Kennerin der Basis auch in den Vorstand von PluSport Behindertensport Schweiz ein.**

Den PluSport-Tag kennt Annemarie Keller von Kindsbeinen an. Ihr Vater war viele Jahre Präsident der Behindertensportgruppe St.Gallen; er nahm sie immer mit nach Magglingen. 1974 wollte sie auch die Lektionen der Behindertensportgruppe kennen lernen und begann sofort als Helferin mitzumachen. Die Geschichte nahm ihren Lauf...

Aktiv als Behindertensportleiterin

Bald nahm sie die Ausbildung zur Behindertensportleiterin in Angriff und wechselte zu PluSport Kreuzlingen, wo sie seit 1979 Turnlektionen für Erwachsene erteilt. Rund 20 Frauen und Männer mit einer Behinderung sind dabei. Zwischen 20 und 80 Jahre alt und mit den unterschiedlichsten Voraussetzungen turnen sie einmal wöchentlich zusammen und geben ihr Bestes. Annemarie kennt ihre Gruppe gut – körperliche, psychische, geistige und Sinnes-Behinderungen – es ist die ganze Palette an besonderen Fähigkeiten, die da zusammenkommt, und sie weiss bestens mit der Tagesform der Sporttreibenden umzugehen. 4 Helferinnen stehen ihr bei den Lektionen zur Seite. Sie sind ein eingespeltes, fröhliches Team.



Mit dem Dualsledding unterwegs ins Tal: Annemarie Keller mit einer jugendlichen Campsteilnehmerin auf den Pisten von Wildhaus.

40 Wintercamps – «Queen of Toggenburg»

Im Februar ist Annemarie mit mindestens zwei Dutzend Leuten auf den Pisten von Wildhaus anzutreffen. Dann leitet sie mit 12-16 Mithelfenden alljährlich das Ski- und Snowboardlager für Kinder und Jugendliche mit unterschiedlichen Behinderungen. Ab 6 Jahren dürfen Kinder teilnehmen, die meisten sind aber zwischen 11 und 16 Jahre alt. Viele kommen jedes Jahr wieder und wechseln mit 17, 18 Jahren schweren Herzens in die Erwachsenen-Camps. Zu sehr gefällt es ihnen in «Annemarie's» Lager. Vor ein paar Jahren ehrten einige 15 – 16-jährige Jugendliche sie zum Abschied mit einem Video als «Queen of Toggenburg». Annemarie ist eine Lagerleiterin mit Herzblut und Know-how. Viele Eltern seien einerseits beruhigt, dass sie 25 Jahre als Kinderkrankenschwester gearbeitet hat, andererseits fürchten sie, ihre Kinder könnten stark gefordert werden in der Sportcamp-Woche. «Wenn sie wüssten, mit wie viel Energie die Kinder abends noch im Lagerhaus hin und her, auf und ab unterwegs sind!» lacht Annemarie und erzählt lebhaft von den lustigen Abenden mit Unihockey, Tischtennis, Pijama-Kino.

Sport, Musik und engagiert im Beruf

Nebst der Leitung des wöchentlichen Turnprogramms spielt Annemarie Keller selbst seit 14 Jahren Sitzball, wohlgemerkt mit Schweizer Turnier-Spielerlizenz. Sie ist Mitglied im Panathlon-Club und in der Jury für die Sportlerwahl des Kantons Thurgau tätig. Sie erteilt Weiterbildungskurse für Behindertensportleiter und ist als Technische Leiterin und Mitglied des Vorstands von PluSport Thurgau die Ansprechperson bei kantonalen Turnfesten. An der Harfe lebt sie eine weitere Leidenschaft aus und spielt mit weiteren Harfespielern zu speziellen Anlässen im Blindenzentrum Landschlacht.



Bewegung und Spass für Sportlerin und Leiterin am Kantonalen Spiel- und Sporttag.

Ganz nebenbei, so könnte man meinen, ist Annemarie zu 90 Prozent in der Bezugspflege bei der Spitex angestellt; eine Arbeit, die sie ebenso mit viel Freude und Engagement ausführt.

Damit nicht genug!

Von PluSport Behindertensport Schweiz wurde Annemarie anfangs Jahr für die Mitarbeit im Vorstand angefragt. Sie hat es nicht gesucht, aber eine Ehre sei es schon, sagt sie. An der DV im Mai wurde sie mit viel Applaus gewählt. Mit ihrem enormen Wissen von der Basis möchte sie sich vor allem für den Nachwuchs auf allen Ebenen einsetzen. Die Reaktion in der Behindertensportlandschaft Thurgau war denn auch: «Du bist genau die Richtige!»

Caroline Hassler

Wo Cooltour draufsteht, steckt ein cooles Camp drin!

→ Das Sommerlager von Cooltour – «Besser als Ferien» – war auch dieses Jahr ein Hit!

Die vielen Kurse und Aktivitäten machten den rund 70 Kindern und Jugendlichen mit und ohne Behinderung die vorgängige Auswahl nicht leicht. Wollte man bei Latino und Breakdance nebst neuen Tanzstilen und Moves auch Salsa entdecken oder lieber mit Ivo Adam zusammen den Kochlöffel schwingen und die Tomaten-Salsa auf die Pizza streichen? Beim Reiten – just for girls – lernten die Mädchen nebst Traben und Galoppieren auch viel Wissenswertes über die Pferdehaltung. Die ganz Mutigen übten sich sogar in akrobatischen Übungen auf dem Rücken der Pferde. Einen Hosenlupf der anderen Art erlebten die Jugendlichen im Sägemehl bei der urschweizerischen Sportart Schwingen. Angehende Graffiti-Künstler sprayten mit viel Phantasie ihr persönliches Werk. Der Kurs Gamedesign liess die Herzen der technisch Begeisterten höher schlagen.



Melanie und David versuchen sich im Schwingen. Hosenlupf sieht einfacher aus, als es ist.

An der Schluss-Show des coolsten Camps der Schweiz wurden im «Heitere Fahne» denn auch die programmierten Games den staunenden Eltern und Besuchern vorgestellt. Im Saal des Kulturzentrums begeistert die selber besprayschte Graffitiwand als Bühnenbild. Die Camp-Teilnehmenden präsentieren den ganzen Nachmittag die verschiedenen Aktivitäten der Woche. Radio-Spots der Cooltour-Radiocrew werden ausgestrahlt und zu rhythmischen Klängen Salsa und Breakdance aufgeführt. Bei Nino G ist ein loses Mundwerk von Vorteil – Eltern, Kinder und Jugendliche imitieren mit Mund, Nase und Rachen verschiedene Schlagzeug- und andere Perkussionsrhythmen. Als kleine Stärkung zwischen durch verteilen die Teilnehmenden des Cook&Eat-Kurses selbst zubereitete schmackhafte Apéro-Häppchen. Ivo Adam wird sich warm anziehen müssen; die nächste Generation der Kochprofis steht in den Startlöchern. Auf dem Vorplatz des «Heitere Fahne» ziehen coole Freestyler ihre Runden in der Pipe und zeigen Flips,



Simon: «Cooltour ist cool, weil das Klima zwischen den Kindern und Jugendlichen mit und ohne Behinderung toll ist, ebenso wie zwischen den Volunteers, dem OK-Team und der Gemeinschaft.»

Jumps und mit scharf geschnittenen Kurven, was sie im Verlauf der Woche auf ihren Skateboards gelernt haben. Die Abschluss-Show vibriert, reisst mit und lässt Eltern und Besucher die uneingeschränkte fröhliche Stimmung des Sommerlagers spüren.

Und so erstaunt es auch nicht, dass die Eltern lachend erzählen, wie ihre Kinder die Sommerferien der ganzen Familie für nächstes Jahr nach dem Camp ausrichten. Über eine Teilnahme wird nicht mehr gross diskutiert, viele Kinder und Jugendliche haben bereits angekündigt, dass sie auch im kommenden Jahr wieder dabei sein wollen. Cooltour – der Name ist Programm.

Lidia Battistini



Vimal: «Cooltour ist cool, weil es verschiedene Workshops hat – sie waren genial. Wir konnten unterschiedliche Aktivitäten kennenlernen. Den Abschluss des Tages haben wir mit einer Feuerrunde beendet, bei dem das Singen und Geschichten hören im Vordergrund steht.»

PluSport Sport Handicap Yverdon, la relève est assurée

→ Un cours polysport et deux cours de natation dédiés spécialement aux enfants.

Sur l'initiative de nos monitrices Sarah Poncet et Géraldine Peter, un cours polysportif a été créé à l'attention des enfants et des adolescents en août 2010. Cette initiative peut sembler effrayante de prime abord car on se lance dans l'inconnu: Est-ce qu'il y aura des gens intéressés? Comment serons-nous accueillis par les participants? Est-ce que nous serons capables de gérer des enfants?

Après 4 ans de pratique, l'expérience est très concluante et le cours fait définitivement partie de notre offre, il fait l'unanimité des jeunes sportifs. La demande est réelle, beaucoup de familles ne savaient pas vers qui se tourner pour leurs enfants qui se retrouvaient sans activité physique. Ce succès nous a encouragés à aller de l'avant et au printemps 2014 nous avons ouvert un cours de natation cette fois-ci. A nouveau, dès les premières semaines, nous avons eu tellement de demandes que nous avons dû rapidement doubler le cours.

PluSport Sport Handicap Yverdon est une petite association qui compte 86 membres actifs dont une vingtaine de jeunes grâce à nos deux cours pour enfants et adolescents! C'est quasiment le quart de l'association. Nous n'avons vraiment pas eu de peine à



Deux cours de natation dédiés aux enfants.

les faire venir car ils adorent jouer, bouger et se dépenser! Un peu de publicité dans les institutions locales et surtout beaucoup de bouche-à-oreille entre les parents qui ont l'habitude de s'entraider.

Ce succès ne serait rien sans l'intervention de tous nos moniteurs. Ils sont la base. Sans eux rien ne serait possible et nous l'avons très bien compris! Nous engageons régulièrement des personnes motivées à encadrer nos différents cours et nous les encourageons à se former auprès de PluSport en

tant qu'assistant(e)s et moniteurs / monitrices. Nous prenons en charges tous les frais liés aux diverses formations. Nous pensons qu'il est important de les valoriser car ils font un incroyable job tout au long de l'année. Actuellement, nous avons 14 moniteurs et monitrices actifs pour une moyenne d'âge de 28 ans. Nous pouvons dire que tant au niveau des sportifs qu'au niveau des moniteurs la relève est assurée!

Pascal Borgognon



Participation, progrès et plaisir pour Mathieu et Emanuel.



Vitesse et agilité au programme.

Une journée inoubliable

→ Pour la RTS et dans le cadre de l'émission «ensemble», Laetitia Pittet, membre de Plusport Yverdon a vécu une journée de star.

C'est grâce au président de Plusport Yverdon, Pascal Borgognon, que j'ai pu être interviewée par la RTS pour la première fois. Madame Stéphanie Jaquet m'a appelée pour prendre rendez-vous avec moi.

Le lundi 12 mai, elle est venue dîner avec moi chez Polyval, pour qu'on fasse connaissance. Puis elle m'a expliqué comment allait se dérouler le tournage.

Le jeudi 15 mai, on a fait la première séquence au travail, à la tampographie où j'étais sur une machine. Puis je suis allée discuter avec Sébastien Vulliemin qui était à la mécanique. Nous avons parlé de la gym et de ses marathons.

La deuxième séquence s'est déroulée chez moi, à mon appartement. Pour terminer, la dernière séquence s'est passée le soir à la salle de gym avec Sarah Poncet, la monitrice, et les autres gymnastes.

J'ai trouvé super cool de faire ça. En plus, il faut toujours une première fois dans la vie.

J'ai appris que lorsqu'on est filmé, il ne faut pas regarder la caméra. Il faut faire comme si elle n'était pas là.

Laetitia Pittet



A l'atelier de tampographie, «Silence, on tourne!»



Pendant le tournage.



Laetitia pratique également la natation.



Laetitia en compagnie de Stéphanie Jaquet, journaliste à la RTS.



Emission ensemble Vidéo: rts.ch/emissions/ensemble/5848246-plusport.html

Über die Grenzen



Jordanne Whiley

Au-delà des frontières



Philipp Bonadimann

Brasilien

Die Fussball-WM liegt schon wieder lange zurück. Doch war in Brasilien auch ein paar Wochen später bereits wieder Fussball angesagt. In São Paulo fanden im August die Weltmeisterschaften der Fussballer mit intellektueller Behinderung statt.

Neuseeland

Amanda Lowry war jahrelang eine begeisterte Kitesurferin. Seit einem Surfunfall im letzten Jahr ist sie jedoch vom Hals abwärts gelähmt. Für die 42-Jährige kein Grund das Brett in die Ecke zu stellen. Sie wollte die erste Kitesurferin mit Tetraplegie werden und hat dies auch geschafft. Dank einem Guide, der auf demselben Brett steht, kann sie ihre Leidenschaft weiterhin ausleben.

Russland

Die Paralympischen Spiele in Sotschi haben weltweit so viele Menschen wie nie zuvor am Fernsehen oder über das Internet verfolgt. Gemäss dem Paralympischen Komitee waren es 2,1 Milliarden Leute. Alleine in Russland wurden 625 Millionen gezählt. Neue Rekordzahlen gab es auch in Brasilien, Japan, Grossbritannien und den USA.

Grossbritannien

Jordanne Whiley hat diesen Sommer in Wimbledon Geschichte geschrieben. Die 22-Jährige durfte zusammen mit der Japanerin Yui Kamiji als erste Britin in der Doppelkonkurrenz des Grand Slams den Pokal in die Höhe stemmen.

Österreich

Der österreichische Monoskifahrer Philipp Bonadimann tritt zurück. Der Silbermedaillengewinner im Slalomwettbewerb von Sotschi und Konkurrent des Schweizer Christoph Kunz will sich in Zukunft auf andere Dinge konzentrieren.

Marcel Habegger

Brésil

Quelques semaines après la Coupe du monde, le cœur du Brésil battait une nouvelle fois pour le football: en août, São Paulo a accueilli les Championnats du monde de football pour personnes souffrant d'un handicap intellectuel.

Nouvelle Zélande

Pendant de nombreuses années, Amanda Lowry pratiquait le kitesurf avec enthousiasme. Malheureusement, un accident de surf l'année dernière l'a rendue tétraplégique. Mais pour cette sportive de 42 ans, pas question de renoncer à sa discipline sportive favorite. Elle a voulu devenir la première kitesurfeuse tétraplégique, et y est parvenue. Grâce à un guide qui se tient avec elle sur la planche, elle peut continuer à vivre sa passion.

Russie

Les Jeux paralympiques de Sotchi ont été les plus suivis, que ce soit à la télévision ou par Internet. Selon le Comité international paralympique, l'évènement a été regardé par 2,1 milliards de personnes. Rien qu'en Russie, on en a compté 625 millions. De nouveaux chiffres record ont également été enregistrés au Brésil, au Japon, au Royaume-Uni et aux États-Unis.

Grande-Bretagne

Cet été à Wimbledon, Jordanne Whiley a écrit une nouvelle page de l'histoire du tennis. Âgée de 22 ans, elle a été la première Britannique à remporter cette coupe du Grand Chelem, en s'imposant en double aux côtés de la Japonaise Yui Kamiji.

Autriche

Le monoskieur autrichien Philipp Bonadimann met un terme à sa carrière sportive. Médaillé d'argent des épreuves de slalom de Sotchi et concurrent du Suisse Christoph Kunz, Philipp Bonadimann se consacrera désormais à d'autres activités.

Marcel Habegger

Neues Leitungsmodul Judo

→ Im Frühling führte PluSport zum ersten Mal ein zweisprachiges Leitungsmodul Judo durch. Eine vielseitige, abwechslungsreiche und ganzheitliche Ausbildung, fanden die Teilnehmenden.

10 interessierte JudotrainerInnen aus der Deutsch- und Westschweiz konnten während des Moduls ihre Judokenntnisse im Behindertensport vertiefen. Das Leitungsteam, bestehend aus Anne-Marie Guye, Cecilia Evenblij und Mario Bontognali, führte diverse praxisorientierte Lektionen zu folgenden Themen durch: angepasster Judounterricht für verschiedene Entwicklungsniveaus, Umgang mit Menschen mit körperlicher Behinderung auf der Judomatte, Wettkampfjudo für Menschen mit einer geistigen Behinderung. Zudem konnten die Kursteilnehmenden wertvolle Praxiserfahrungen sammeln durch einen Einsatz als Volunteers an den National Games von Special Olympics in Bern. Da die meisten Kursteilnehmenden schon J+S Leiter waren oder grosse Erfahrung im Judounterricht mitbrachten, konnten die Kursteilnehmenden im letzten Kursteil gut voneinander profitieren und sich auch mit ihrer eigenen Leiterrolle auseinandersetzen. Während fünf Kurstagen entstand ein ganzheitliches Leitungsmodul Judo mit interessanten Theorien, spannendem Praxisaustausch

und neuen Erfahrungen als Ergänzung auf schon vorher erworbenem Wissen. Die Kursteilnehmenden und das Leitungsteam waren mit dieser Neugestaltung des Leitungsmoduls Judo sehr zufrieden.

Cecilia Evenblij



Übung zum Training von Kooperation und Körperspannung, die auch noch Spass macht.



Instruktion zu einem Kennenlernspiel. Abbau von eventuellen Hemmschwellen. Die Teilnehmenden kommen so untereinander in Kontakt.



Kampfspiel. Zur Vereinfachung wird um verschiedene Gegenstände gekämpft.



In dieser Lektion konnten Selbsterfahrungen von verschiedenen körperlichen Behinderungen gemacht werden. Auf dem Bild Sehbehinderung.



Mit einfachen Hilfsmitteln, wie auf dem Bild mit ein paar Judogürteln, können verschiedene Vorübungen zu Gleichgewicht, Wurftechniken und Kampfformen geübt werden.

Nouveau module de moniteur judo

→ Au printemps, PluSport a organisé pour la première fois un module de moniteur judo bilingue. De l'avis des participants, cette formation est diversifiée et complète.

Ce module a été l'occasion pour 10 monitrices et moniteurs de judo issus de Suisse alémanique et de Suisse romande d'appro-



3 moniteurs, 6 participants alémaniques et 4 romands ont pris part à ce nouveau module.

fondir leurs connaissances en matière de judo dans le contexte du sport-handicap. L'équipe de formateurs, composée d'Anne-Marie Guye, Cecilia Evenblij et Mario Bontognali, a dispensé différents cours orientés sur la pratique: cours de judo adapté à différents niveaux de développement, comportement vis-à-vis des personnes avec handicap physique sur le tatami, judo de compétition pour les personnes avec handicap mental. De plus, les participants à la formation ont pu acquérir une bonne expérience pratique en s'engageant comme bénévoles lors des National Games de Special Olympics à Berne.

Comme la plupart des participants étaient déjà des moniteurs J+S ou possédaient une solide expérience dans l'enseignement du judo, ils ont pu tirer profit de leurs connaissances mutuelles dans la dernière partie du cours, et réfléchir à leur propre rôle de moniteur.

C'est donc un module de moniteur complet qui s'est déroulé pendant ces cinq jours, ponctué de théories intéressantes, d'échanges de savoirs passionnants et de nouvelles expériences qui viendront s'ajouter aux connaissances déjà acquises. Tous les participants ont été ravis de ce nouveau module de moniteur sur le thème du judo.

Cecilia Evenblij

Kurzmeldungen

Sportler unterstützen Sportler – Spende für PluSport

An der TechnoDays-Hausmesse der Firmen Ammann und Avesco traten acht bekannte Persönlichkeiten aus dem Sport- und Showbusiness bei drei Spielen in Zweierteams gegeneinander an. Das Team «Discoschwinger» mit Glanz & Gloria-Moderatorin und DJ Anina Frey sowie Spitzenschwinger Nöldi Forrer hatte am Schluss die Nase vorn. Der Siegercheck von 2500 Franken ging an PluSport Behindertensport Schweiz.

Inklusion – Partizipation oder Illusion für Menschen mit schweren Beeinträchtigungen?

Die Stiftung Ilgenhalde Fehraltorf setzt sich seit 40 Jahren für die Bildung und Begleitung von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen mit z.T. schwersten Beeinträchtigungen ein. An der Impulstagung vom Freitag, 21. November 2014 fragt sie nach: Was bedeuten Menschenwürde, selbstbestimmte Lebensführung, Zugang zu Information, Bildung, Gesundheit, Arbeit und Beschäftigung für Menschen, die in höchstem Masse abhängig sind von Begleitung und Assistenz, und die in dieser Sache (noch) nicht selbst für sich einstehen können?

Inklusion in ihren verschiedenen Facetten soll dabei im Mittelpunkt stehen. Namhafte Referentinnen und Referenten zeigen notwendige Entwicklungen auf. Sie plädieren für Achtsamkeit im Umgang mit Menschen, deren Rechte immer wieder gefährdet scheinen und fördern einen reflektierten Umgang mit Abhängigkeit. Gleichzeitig werden institutionelle Rahmenbedingungen kritisch betrachtet. Weitere Informationen: ilgenhalde.ch

Formkurve zeigt nach oben

Sprinter Philipp Handler zeigte an den Schweizermeisterschaften in Frauenfeld eine gute Leistung und lief wenige Wochen nach einer Zerrung mit 11,20 knapp über seiner Bestleistung von 11,12 ins Ziel. An den Europameisterschaften in Swansea, Wales, will der PluSportler eine neue persönliche Bestleistung aufstellen, noch schöner wäre aber eine Medaille. «Jason Smyth wird sicher schwer zu schlagen sein, dahinter ist aber viel Platz», sagt Handler und gibt damit seine Ambitionen auf eine Medaille zu Protokoll. Wo er sich noch steigern muss, um wieder an seine besten Zeiten heranzukommen, wird die Videoanalyse zeigen. «Die Reaktionszeit war sicher nicht gut, aber ich denke, das kommt nun mit dem Training automatisch wieder», blickt Handler den Europameisterschaften auf jeden Fall optimistisch entgegen.



Servizio sport FTIA – nuovo staff



Alessandra Visentini, Giada Besomi e Elena Nodari Cozza.

→ Da qualche settimana il Servizio sport FTIA può contare su di un nuovo staff, tutto al femminile, composto da **Alessandra Visentini**, nuova responsabile del servizio, **Giada Besomi**, responsabile per la formazione Plusport e **Elena Nodari Cozza**, responsabile amministrativa. Abbiamo chiesto a ciascuna un piccolo ritratto, perché tutti i nostri membri, monitori e sportivi possano iniziare a conoscerle.

Alessandra Visentini

Sono nata a Mendrisio, ma da qualche anno abito sulle belle rive del lago di Locarno. Ho studiato all'ETH Scienze del Movimento e dello Sport e mi sono specializzata in Biomeccanica. Nonostante gli studi molto tecnici, ho preferito dedicarmi ad un lavoro più pratico e che mi permettesse di avere contatto costante con le persone, e di trasferire le mie conoscenze insegnando; così ho iniziato a lavorare come docente di educazione fisica. Ho scelto di lavorare in FTIA per diversi motivi: da una parte la mia indole sportiva mi porta sempre ad accettare nuove sfide personali e a cercare di dare il meglio di me; dall'altra penso, spero, che il mio lavoro possa far felici molte persone, e questo già di per sé è una vittoria.

Giada Besomi

Sono nata il 30 luglio 1986 a Lugano. Mi sono laureata in psicologia e scienze motorie nel 2010, specializzandomi in psicologia sportiva con moduli APA (Attività fisica adattata). Da quando sono piccola pratico sport e sono volontaria in diversi settori, in primis nello sport e nell'arte con persone diversamente abili. Da marzo 2014 lavoro al 20% presso la FTIA come responsabile della formazione Plusport in Canton Ticino. Il mio compito è quello di organizzare e gestire i corsi di formazione assistente, monitorare

sport andicap e la formazione continua in questo ambito. Inoltre mi occupo della comunicazione tra Plusport e FTIA.

Oltre a questo lavoro, ho uno studio privato di psicologia e coaching sportivo e insegno metodologie di studio. Sono responsabile e direttrice del gruppo di danza New Ability e mi occupo della gestione di campi e giornate polisportivi anche per altre associazioni sul territorio svizzero.

Elena Nodari Cozza

Mi chiamo Elena, sono nata a Lostallo 50 anni fa, tempo in cui si usava dire che se una ragazza giocava a calcio avrebbe dovuto nascere maschio. Adesso le cose sono cambiate, ma la mia passione per lo sport è rimasta tale, come tale è rimasto il mio accento della Mesolcina, anche se da anni vivo a Giubiasco, e per il quale tutti mi prendono in giro.

Sono stata per più di 20 segretaria dei servizi FTIA, un lavoro che mi ha permesso di conoscere un mondo che sinceramente ignoravo e per il quale ho provato da subito una grande affinità. Da fine 2011 mi occupo della gestione amministrativa-organizzativa del servizio sport, dei corsi sportivi, e della formazione e aggiornamento.

Marzio Proietti, Direttore FTIA

PluSport erneut an der Swiss Handicap

→ Am Freitag und Samstag, 28. und 29. November 2014 findet die zweite Swiss Handicap-Messe in Luzern statt.

Nach einer absolut gelungenen ersten Messe im letzten Jahr hat sich PluSport entschieden, wiederum die 4000 m² grosse Event- und Sporthalle der Swiss Handicap zu betreiben. Im Vordergrund stehen Bewegung und Sport zum Ausprobieren, Spiel und Spass für alle BesucherInnen mit und ohne Behinderung.

Die Organisatoren rechnen mit mindestens so vielen Besuchern wie letztes Jahr: 8500 Interessierte informierten sich über das Aktuellste in Rehabilitation, Technologie, Sport, Pflege, Hilfsmittel, Alltag, Beruf und Freizeit.

Die Förderung von Inklusion und Chancengleichheit im Alltag ist das Hauptziel der Veranstalter, die eine Vielfalt an Highlights planen: Kreativwerkstatt, Sportdemonstrationen und -workshops, Guetzlibacken mit Promis, Vorträge, Show Acts, Weihnachtsmarkt und die Swiss Handicap Night stehen auf dem Programm.



Haben Sie Ihr Gratisticket schon?

Mit diesem Code erhalten Sie Ihr kostenloses Ticket im Wert von 15 Franken auf swiss-handicap.ch. Das print@home-Ticket bietet freien Eintritt zur Messe ohne Anstehen an der Tageskasse.

Gutscheincode für PluSport:

0101 2558 1801 0366



Gutscheine zum Einlösen an der Tageskasse können unter mailbox@plusport.ch bestellt werden.

Contex und PluSport – eine nachhaltige Zusammenarbeit

→ Seit vielen Jahren zählt PluSport auf die Altkleidersammlungen von Contex AG, wenn es darum geht, auf sinnvolle Art und Weise Gelder zu generieren.

Die grün-weiss bedruckten Textilcontainer sammeln manchenorts zugunsten von PluSport Sportclubs. Grössere Beträge kommen so jährlich zusammen – Gelder, die wiederum zugunsten der vielfältigen Aktivitäten im Behindertensport eingesetzt werden.

Markant steht auf den auffälligen Containern, dass PluSport begünstigt ist und somit am Erlös aus diesen Textilsammlungen beteiligt wird. Insgesamt 40 Altkleidercontainer der Contex stehen bereit, um alles, was in unseren Kleiderschränken ausgedient hat, aufzunehmen und einer sinnvollen neuen Verwendung zuzuführen. Was passiert mit all den Blusen, Röcken, Mänteln, Hosen & Co., wenn sie bei Contex landen?

65 Prozent weiterhin tragbar

Contex ist eine 100-prozentige Tochtergesellschaft der Texaid, die in Schattdorf/UR das modernste Sortierwerk der Welt

betreibt. Deshalb liefern die Contex-Chauffeure die Ware aus den Containern auch zu Texaid. Etwa zwei Drittel des Sammelgutes werden in den Texaid-eigenen Betrieben in Schattdorf, Deutschland, Ungarn und Bulgarien sortiert, den Rest besorgen fremde Sortierwerke. So werden 65 Prozent der von Texaid sortierten Bekleidung von Menschen in wirtschaftlich schwachen Ländern getragen; sie können die qualitativ guten Schweizer Secondhand-Kleider zu günstigen Preisen erstehen. Auf diese

Weise finden jährlich etwa 115 Millionen Einzelstücke dankbare neue Besitzer. Defekte und fleckige Baumwoll-Bekleidung wird zu Putzlappen für Industriebetriebe geschnitten, kaputte Wollsachen werden zu Reisswolle aufbereitet oder finden als Isolier- und Dämmmaterial ihre neue Bestimmung. Nur knappe fünf Prozent sind Fremdstoffe und Abfall, die entsprechend fachgerecht entsorgt werden müssen.

(ls)



Helfen Sie mit!

Möchten Sie PluSport mit dieser Idee unterstützen? Dann halten Sie Ausschau nach einem möglichen Standplatz für einen Contex/PluSport-Container. Geeignet sind Plätze mit guter Zufahrtsmöglichkeit, auch bei kleineren oder mittleren Gewerbe-Betrieben in Ihrem Wohnort. Wenn Sie fündig werden, nehmen Sie bitte mit Daniel Felder Kontakt auf: 079 335 83 35, d.felder@contex-ag.ch. Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe!

Beziehungen – Grenzen und Übergriffe



Geselligkeit und Kameradschaft haben in Vereinen und Verbänden wie Plusport eine grosse Bedeutung. Im Behindertensport sind die Leitenden für das Wohlergehen und die Integrität der teilweise in Urteils- und Verantwortungsfähigkeit eingeschränkten SportlerInnen verantwortlich. Grenzverletzungen und Übergriffe bilden in allen Formen einen zentralen Angriff auf die Persönlichkeit der

betroffenen Personen. Grenzverletzungen im sexuellen Bereich können – beabsichtigt oder nicht – die Lebensqualität der Betroffenen nachhaltig und dauerhaft beeinträchtigen. Um dies zu vermeiden, müssen sich die angestellten und ehrenamtlichen Mitarbeitenden und die regionalen Mitglieder-Sportclubs von Plusport Behindertensport Schweiz mit der Thematik «Beziehungen – Grenzen und Übergriffe» auseinandersetzen. Plusport hat die Broschüre zum Thema neu überarbeitet und sendet Ihnen diese auf Anfrage gerne zu: mailbox@plusport.ch, 044 908 45 00.

Circus Conelli

→ Am 12.12.2014 ist es wieder soweit: Der Circus Conelli bezaubert ein weiteres Mal mit einer Sondervorstellung.



Wir laden Sie zu einem wundervollen Nachmittag mit vorweihnachtlicher Wärme am Bauschänzli in Zürich ein. Alle Mitglieder eines Plusport-Sportclubs, alle Leitenden von Plusport-Camps, Auszubildende, Betreuerinnen und Betreuer sowie Angehörige und Freunde von Plusport sind herzlich willkommen.

Die Sondervorstellung vom Freitag, 12. Dezember 2014, 14.00 Uhr ist ein gemeinsames Projekt der Stiftung Denk an mich und Plusport Behindertensport Schweiz, unterstützt von Circus Conelli, Connyland AG und Hotel Metropol, Zürich.

Tickets gibt es unter 044 908 45 00 oder via mailbox@plusport.ch.



Vorspannsystem *CROSS*...

... bewegen Sie sich sportlich




Individuell mobil
Spezialanfertigungen von im Handel nicht erhältlichen Hilfsmitteln. Massgenaue Anpassungen von Hand- und Elektrorollstühlen, Sportrollstühlen und -geräten, Gehhilfen, Betten, Toiletten- und Badehilfen, Haushaltshilfen.

Geniessen Sie ausgedehnte Ausfahrten und erleben Sie die Natur dort wo sie am schönsten ist: Über Feld- und Waldwege – abseits der asphaltierten Strassen.

Das Vorspannsystem CROSS ist ein Anbaugerät für Manualrollstühle. CROSS wurde speziell für den Aussenbereich entwickelt und ermöglicht das Befahren von unbefestigten Wegen im eigenen Rollstuhl.




IWAZ Schweizerisches Wohn- und Arbeitszentrum für Mobilitätsbehinderte
Neugrundstr. 4, 8620 Wetzikon, Tel. 044 933 23 90, rehatech@iwaz.ch, iwazrehate.ch

stoz.

Breitensporttag zum Dritten!

→ Wie könnte es anders sein – wieder prächtiges Wetter am Breitensport Tag des SGSV-FSSS. Knapp 170 Teilnehmende trafen sich in Magglingen zur dritten Auflage.



Spiel unter strenger Beobachtung der Trainerin.



Der Höhepunkt am Ende des Sporttages – das Fussballturnier für jung und alt.

Wie das Wetter, so auch die Stimmung! Die Teilnehmenden genossen das Sportangebot (14 Sportarten) sowie das Wetter. Das neue Angebot Schiessen (10-m-Luftgewehr) fand einen grossen Zulauf. Zum ersten Mal gehörte die ganze Halle End der Welt dem SGSV-FSSS und es war imposant, den vielen Athletinnen und Athleten zuzusehen. Die Leiterpersonen standen indes dem Einsatz der Sportlerinnen und Sportler in nichts nach und vergossen auch so manche Schweissperle. Die beliebtesten Sportarten waren Badminton, Schiessen und Beachvolleyball.

52 FussballerInnen und 40 UnihockeyspielerInnen nahmen am späten Nachmittag am Plauschturnier teil. Trotz schweren Beinen wurde mit viel Einsatz um jeden Ball gekämpft, als wäre man in Brasilien an der Fussball Weltmeisterschaft.

Der Grillabend schloss einen tollen Sporttag ab und beim Essen konnte man seine Erfahrungen aus den verschiedenen Sportarten austauschen. Einige verfolgten auch das Fussball WM Gruppenspiel Ghana – Deutschland (2:2).

Ein herzliches Dankeschön an den GSKV Winterthur für die Verpflegung am Mittag und am Abend.

Roman Pechous

Die Sportarten im Überblick

Sportart	Anzahl	LeiterInnen
Aerobic	25	Christine Baumann
Aquagym	21	Martina Hertig
Badminton	49	Roman Pechous
Basketball	30	Basil Kululendila & Vincent Guyon
Beachvolley	40	Ursula Dupont-Cina & Laetitia Rossini
Futsal	32	Stefan Zimmermann & Marcel Martin
Judo	20	Masaki Negishi, Markus Rubin, Jonas Jenzer
Leichtathletik	14	Clément Varin
Nordic Walking	18	Ursula Läubli & Regina Auger-Micou
OL	26	Franz Renggli & Serge Sonderegger
Schiessen	47	Emilia Karlen-Groen
Tennis	35	Traugott Läubli & Mario Attanasio
Tischtennis	39	Kevin Schmid & Martin Risch
Wandern mit GPS	22	Martin Altermatt

National Summer Games – die emotionalste Sportveranstaltung der Schweiz



Glückliche Sieger der Judo-Wettkämpfe.

Dieser Anlass ging unter die Haut. Die beispiellose Stimmung während der National Games zeigte, dass nicht allein der Medaillenspiegel, sondern das gesteigerte Selbstbewusstsein und die neuen Erfahrungen im Vordergrund standen. 1500 Teilnehmende gaben ihr Bestes und kehrten nach vier ereignisreichen Tagen als Sieger zurück. Auch die unzähligen Volunteers und OK Mitglieder wurden von der echten Freude der Athleten angesteckt.

Für die unzähligen freiwilligen Helferinnen und Helfer war der Anlass ebenfalls eine riesige Bereicherung. «Man wird in einer Sportgruppe sofort integriert und fühlt sich als Teil des Ganzen», sagt ein sichtlich gerührter DAL (Betreuer einer Sportgruppe während der vier Tage). Auch bei den unzähligen Volunteers aus den Bereichen Catering, Streckenposten, Medailleneremonien, usw. war dieser Grundtenor zu spüren. «Auf dem Pferd sind sowieso alle gleich», meint ein Volunteer vom Reiten. Überwältigt vom grossen Erfolg der Games ist auch Bruno Barth, Geschäftsführer von Special Olympics Switzerland. Er zeigt sich sehr erfreut darüber, dass national ausführlich über den Anlass berichtet wird. Ein grosses Ziel dieser Games ist so sicherlich erreicht: «Bei Olympischen Spielen geht es darum Rekorde zu brechen, bei Special Olympics geht es darum, Barrieren zu durchbrechen», meint er abschliessend.

Die National Games Bern 2014 sind Geschichte. Die schönen Erinnerungen und intensiven Eindrücke werden jedoch noch lange in den Herzen der Teilnehmenden bleiben.

Die Athletinnen und Athleten machten sportlich wertvolle Erfahrungen. «Wer gewinnen will, muss zuerst lernen zu verlieren», dies das Motto des erfahrenen Coachs Peter Lehmann. Denn obwohl es aufgrund der homogenen Leistungsgruppen viele Medaillen gab, reichte es doch nicht bei allen für einen Podestplatz. Aber allein schon die Wettkampferfahrung, die durch diese Games gemacht werden konnten, ist für alle Athleten sehr wertvoll. Sie haben gekämpft und im richtigen Zeitpunkt ihre Bestleistung abgerufen. Zu wissen, zu welchen Leistungen sie fähig sind; sich stetig auch in sportlicher Hinsicht zu verbessern; vier Tage lang im Zentrum zu stehen und gefeiert zu werden – das alles gibt den Athleten viel Selbstvertrauen und stärkt sie im Alltag.



Präzision war gefragt beim Boccia-Spielen.



Auch Springreiten war Disziplin an den National Games in Bern.

Sportlicher Ehrgeiz

Obwohl bei allen Athleten der olympische Gedanke spürbar im Vordergrund steht, sind sie aber auch sportlich sehr ehrgeizig. Die klare Kampfansage: «Ich will gewinnen», hörte man überall. Sie hatten sich alle intensiv auf diese Spiele vorbereitet. Trainingseinheiten wurden intensiviert und man hat an Taktik und Technik gefeilt. Aber die Freude am Sport überwiegt. Ein Basketballspieler meint dazu: «Der Sport motiviert mich und gibt mir Energie».

Healthy Athletes sehr erfolgreich

Auch beim Healthy Athletes Programm herrschte ein reges Kommen und Gehen. Bei Healthy Hearing wurden knapp 450 Athleten untersucht. Vor Ort wurden 30 Voucher für Hörhilfen abgegeben. Viele Athleten wurden auch für weitere kostenlose Untersuchungen an einen Hörakustiker in ihrer Region verwiesen. Bei Opening Eyes wurden knapp 400 Athleten untersucht. 250 erhielten gleich vor Ort eine Sehhilfe. Dieses Programm wird von Special Olympics immer an grossen Anlässen wie National-, European- oder World Games angeboten und jeweils von professionell geschulten Clinical Directors geleitet.

(in)

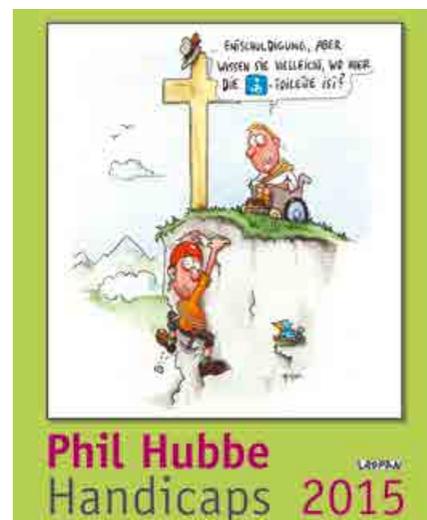
Agenda

Beginn	Ende	Anlass	Kurs-Nr.	Ort
Spitzensport – Sport d'élite – Sport agonistico				
19.11.	24.11.2014	Blindschiessen EM		Dadaj (POL)
05.12.	06.12.2014	St. Moritz City Race		St. Moritz GR
08.01.	11.01.2015	Ski Alpin Weltcup		La Molina (ESP)
26.01.	30.01.2015	Ski Alpin Weltcup		Tignes (FRA)
01.02.	01.02.2015	IPC Alpine Skiing Parallelsalom		St. Moritz GR
02.02.	05.02.2015	IPC Alpine Skiing World Cup		St. Moritz GR
Sportcamps, freie Plätze – Sportcamps, places libres – Sportcamps, posti liberi				
12.10.	18.10.2014	mitenand-fürendand, Sport für alle	019/14	Fiesch VS
16.10.	19.10.2014	Swiss Tennis Special Olympics	035/14	Sion VS
20.10.	24.10.2014	Camp multisports, vivons l'aventure!	013/14	Vercorin VS
Ausbildung – Formation – Formazione				
24.10.	26.10.2014	Assistenzmodul (inkl. Spezialausrichtung Schneesport)	14aA-05	Sumiswald BE
03.11	03.11.2014	Begleitung sehbehinderter Personen im Laufsport	14aW-23	Basel BS
28.11.	01.12.2014	Technikkurs Ski alpin und Snowboard	15aW-32 und 33	Davos GR
28.11.	01.12.2014	Cours technique Ski alpin	15aW-32f	Davos GR
04.12.	07.12.2014	Technikkurs Ski nordisch	15aW-31	Davos GR
18.12.	21.12.2014	Technikmodule Schneesport	diverse	Saanen BE
18.12.	21.12.2014	Module technique Sports de neige	divers	Saanen BE
13.03.	15.03.2015	Assistenzmodul	15aA-01	Näfels GL
Breitensport – Sport de masse – Sport di massa				
20.09.	10. Volleyball-Cup Amriswil – Behinderten-Sportgruppe Amriswil			Amriswil TG
08.11.	Kantonaler Schwimmtag – PluSport Behindertensport Kanton Bern			Langnau BE
23.11.	8. Hallenfußball-Plauschturnier – Sportclub insieme Zürcher Oberland			Uster ZH

Wichtige Termine und Anlässe 2014 und 2015

Datum	Anlass	Ort
08.11.2014	Kadertagung Ausbildung	Couvet NE
15.11.2014	Sportcamps-Hauptleitertagung	Näfels GL
28./29.11.2014	Swiss Handicap	Luzern LU
12.12.2014	Circus Conelli	Zürich ZH
24.01.2015	Entwicklungskonferenz	Ittigen BE
30.05.2015	Delegiertenversammlung	Giubiasco TI
05.07.2015	PluSport-Tag	Magglingen BE

Schlusspunkt



Der neue Kalender von Phil Hubbe für das Jahr 2015 kann über den Lappan-Verlag bezogen werden: lappan.de. Weitere Informationen auf hubbe-cartoons.de.



 facebook.com/PlusportBehindertensportSchweiz

Gebärdensprachdolmetscher für Ihr Beratungsgespräch.

Die barrierefreien Services der Credit Suisse.

